Deu

Chapter 5

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

1

וַיִּקְרָ֣א	מֹשֶׁה֮	אֶל־	כָּל־	יִשְׂרָאֵל֒	וַיֹּ֣אמֶר
அழைத்தார்-மற்றும்	மோசே	-க்கு	எல்லா-	இஸ்ரவேலை	சொன்னார்-மற்றும்
H7121	H4872	H0413	H3605	H3478	H0559

אֲלֵהֶ֗ם	שְׁמַ֤ע	יִשְׂרָאֵל֙	אֶת־	הַחֻקִּ֣ים	וְאֶת־	הַמִּשְׁפָּטִ֔ים
அவர்களிடம்	கேள்	இஸ்ரவேலே	-ஐ	-கட்டளைகளை	-ஐ-மற்றும்	-நியாயங்களை
H0413	H8085	H3478	H0853	H2706	H0853	H4941

אֲשֶׁ֧ר	אָנֹכִ֛י	דֹּבֵ֥ר	בְּאָזְנֵיכֶ֖ם	הַיּ֑וֹם
அவைகளை	நான்	பேசுகிறேன்	உங்கள்-காதுகளில்	இன்றைக்கு
	H0595	H1696	H0241	H3117

וּלְמַדְתֶּ֣ם	אֹתָ֔ם	וּשְׁמַרְתֶּ֖ם	לַעֲשֹׂתָֽם׃
கற்றுக்கொள்வீர்கள்-மற்றும்	அவைகளை	காப்பீர்கள்-மற்றும்	செய்ய-அவைகளை
H3925	H0853	H8104	

> “மோசே இஸ்ரவேலர்கள் எல்லோரையும் அழைப்பித்து, அவர்களை நோக்கி: இஸ்ரவேலர்களே, நான் இன்று உங்கள் காதுகள் கேட்கச் சொல்லும் கட்டளைகளையும் நியாயங்களையும் கேளுங்கள்; நீங்கள் அவைகளின்படியே செய்வதற்கு அவைகளைக் கற்றுக் கைக்கொள்ளக்கடவீர்கள்.

2

יְהוָ֣ה	אֱלֹהֵ֗ינוּ	כָּרַ֥ת	עִמָּ֛נוּ	בְּרִ֖ית	בְּחֹרֵֽב׃
யெகோவா	நம்-தேவன்	செய்தார்	நம்மோடு	உடன்படிக்கையை	ஓரேபில்
H3068	H0430	H3772		H1285	H2722

> நம்முடைய தேவனாகிய யெகோவா ஓரேபிலே நம்முடன் உடன்படிக்கை செய்தார்.

3

לֹ֣א	אֶת־	אֲבֹתֵ֔ינוּ	כָּרַ֥ת	יְהוָ֖ה	אֶת־	הַבְּרִ֣ית
இல்லை	-ஐ	நம்-பிதாக்களோடு	செய்தார்	யெகோவா	-ஐ	-உடன்படிக்கையை
H3808	H0854	H0001	H3772	H3068	H0853	H1285

הַזֹּ֑את	כִּ֣י	אִתָּ֔נוּ	אֲנַ֨חְנוּ	אֵ֥לֶּה	פֹ֛ה	הַיּ֖וֹם	כֻּלָּ֥נוּ
-இது	ஆனால்	நம்மோடு	நாம்	இவர்கள்	இங்கே	இன்றைக்கு	நாம்-அனைவரும்
H2063		H0854	H0587	H0428	H6311	H3117	H3605

חַיִּֽים׃
உயிரோடு-இருக்கிறோம்

> அந்த உடன்படிக்கையைக் யெகோவா நம்முடைய முற்பிதாக்களுடன் செய்யாமல், இந்நாளில் இங்கே உயிரோடிருக்கிற நம் அனைவரோடும் செய்தார்.

4

פָּנִ֣ים׀	בְּפָנִ֗ים	דִּבֶּ֨ר	יְהוָ֧ה	עִמָּכֶ֛ם	בָּהָ֖ר	מִתּ֥וֹךְ
முகமுகமாக	முகமுகமாக	பேசினார்	யெகோவா	உங்களோடு	மலையில்	நடுவிலிருந்து
H6440	H6440	H1696	H3068		H2022	H8432

הָאֵֽשׁ׃
-நெருப்பின்
H0784

> யெகோவா மலையிலே அக்கினியின் நடுவிலிருந்து முகமுகமாக உங்களோடு பேசினார்.

5

אָנֹכִי	עֹמֵד	בֵּין־	יְהוָה	וּבֵינֵיכֶם	בָּעֵת
நான்	நின்றேன்	இடையில்-	-யெகோவாவிற்கும்	உங்களுக்கும்-இடையில்	-நேரத்தில்
H0595	H5975	H0996	H3068	H0996	H6256

הַהִוא	לְהַגִּיד	לָכֶם	אֶת־	דְּבַר	יְהוָה	כִּי
-அந்த	அறிவிக்க	உங்களுக்கு	-ஐ	வார்த்தையை	யெகோவாவின்	ஏனெனில்
H1931	H5046		H0853	H1697	H3068	

יְרֵאתֶם	מִפְּנֵי	הָאֵשׁ	וְלֹא־	עֲלִיתֶם	בָּהָר
நீங்கள்-பயந்தீர்கள்	முன்பாக	-நெருப்பின்	இல்லை-மற்றும்	நீங்கள்-ஏறினீர்கள்	மலையில்
H3372	H6440	H0784	H3808	H5927	H2022

לֵאמֹר׃	ס
சொல்ல	—
H0559	

> யெகோவாவுடைய வார்த்தையை உங்களுக்கு அறிவிப்பதற்கு, அக்காலத்திலே நான் யெகோவாவுக்கும், உங்களுக்கும் நடுவாக நின்றேன்; நீங்கள் அக்கினிக்குப் பயந்து மலையில் ஏறாமல் இருந்தீர்கள்; அப்பொழுது அவர் சொன்னது என்னவென்றால்:

6

אָנֹכִי	יְהוָה	אֱלֹהֶיךָ	אֲשֶׁר	הוֹצֵאתִיךָ
நான்	யெகோவா	உன்-தேவன்	அவைகளை	புறப்படப்பண்ணினேன்-உன்னை
H0595	H3068	H0430		H3318

מֵאֶרֶץ	מִצְרַיִם	מִבֵּית	עֲבָדִים׃
தேசத்திலிருந்து	எகிப்தின்	வீட்டிலிருந்து	அடிமைகளின்
H0776	H4714		H5650

> நீங்கள் அடிமைகளாய் வாழ்ந்த எகிப்து தேசத்திலிருந்து புறப்படச்செய்த உன் தேவனாகிய யெகோவா நானே.

7

לֹא	יִהְיֶה־	לְךָ	אֱלֹהִים	אֲחֵרִים	עַל־	פָּנָֽיַ׃
இல்லை	இருக்கவேண்டாம்-	-உனக்கு	தெய்வங்கள்	வேறு	மேல்-	-என்-முகத்தின்
H3808	H1961		H0430	H0312		H6440

> என்னைத்தவிர உனக்கு வேறு தெய்வங்கள் உண்டாயிருக்கவேண்டாம்.

8

לֹא־	תַעֲשֶׂה־	לְךָ	פֶסֶל	כָּל־	תְּמוּנָה	אֲשֶׁר
இல்லை-	-செய்யவேண்டாம்-	-உனக்கு	விக்கிரகம்	எந்த-	-உருவமும்	அவைகளை
H3808			H6459	H3605	H8544	

בַּשָּׁמַיִם	מִמַּעַל	וַאֲשֶׁר	בָּאָרֶץ	מִתָּחַת	וַאֲשֶׁר	בַּמַּיִם
வானத்தில்	மேலே	அவைகளை-மற்றும்	பூமியில்	கீழே	அவைகளை-மற்றும்	தண்ணீரில்
H8064	H4605		H0776	H8478		H4325

מִתַּחַת	לָאָרֶץ׃
கீழே	பூமிக்கு
H8478	H0776

> மேலே வானத்திலும், கீழே பூமியிலும், பூமியின்கீழ் தண்ணீரிலும் உண்டாயிருக்கிறவைகளுக்கு ஒப்பான ஒரு உருவத்தையாகிலும் யாதொரு சிலையையாகிலும் நீ உனக்கு உண்டாக்கவேண்டாம்.

9

וְלֹ֣א	לָהֶ֖ם	תִשְׁתַּחֲוֶ֥ה	לֹא־
இல்லை-மற்றும்	அவைகளுக்கு	-பணிந்துகொள்ளவேண்டாம்	இல்லை-
H3808		H7812	H3808

אֵ֣ל	אֱלֹהֶ֙יךָ֙	יְהוָ֤ה	אָנֹכִ֞י	כִּ֣י	תָעָבְדֵ֑ם
தேவன்	உன்-தேவன்	யெகோவா	நான்	ஏனெனில்	சேவிக்கவேண்டாம்-அவைகளை
H0410	H0430	H3068	H0595		H5647

בָּנִ֛ים	עַל־	אָבֹ֧ת	עֲוֺ֨ן	פֹּ֠קֵד	קַנָּ֗א
-பிள்ளைகளின்	மேல்-	பிதாக்களின்	அக்கிரமத்தை	தண்டிக்கிறவர்	எரிச்சலுள்ள
		H0001	H5771		H7067

רִבֵּעִ֖ים	וְעַל־	שִׁלֵּשִׁ֥ים	וְעַל־
நான்காம்-தலைமுறையின்	மேல்-மற்றும்	மூன்றாம்-தலைமுறையின்	மேல்-மற்றும்
H7256		H8029	

לְשֹׂנְאָֽי׃
என்னைப்-பகைக்கிறவர்களுக்கு
H8130

நீ அவைகளை வணங்கவும் பூஜை செய்யவும் வேண்டாம்; உன் தேவனாகிய யெகோவாவாயிருக்கிற நான் எரிச்சலுள்ள தேவனாயிருந்து, என்னைப் பகைக்கிறவர்களைக்குறித்து முற்பிதாக்களுடைய அக்கிரமத்தைப் பிள்ளைகளிடத்தில் மூன்றாம், நான்காம் தலைமுறைவரை விசாரிக்கிறவராயிருக்கிறேன்.

10

לְאֹהֲבַ֖י	לַאֲלָפִ֑ים	חֶ֙סֶד֙	וְעֹ֤שֶׂה
என்னை-நேசிக்கிறவர்களுக்கு	ஆயிரங்களுக்கு	கிருபையை	செய்கிறவர்-மற்றும்
H0157	H0505		

ס	)מִצְוֺתָֽי׃(	]מצותו[	וּלְשֹׁמְרֵ֥י
—	என்-கற்பனைகளை	[கற்பனைகளை]	காக்கிறவர்களுக்கு-மற்றும்
	H4687	H4687	H8104

என்னிடத்தில் அன்புசெலுத்தி, என் கற்பனைகளைக் கைக்கொள்ளுகிறவர்களுக்கோ ஆயிரம் தலைமுறைவரைக்கும் இரக்கம்செய்கிறவராயிருக்கிறேன்.

11

לַשָּׁ֑וְא	אֱלֹהֶ֖יךָ	יְהוָ֥ה	שֵֽׁם־	אֶת־	תִשָּׂ֛א	לֹ֥א
வீணுக்கு	உன்-தேவனின்	-யெகோவாவின்	நாமத்தை-	-ஐ	எடுக்கவேண்டாம்	இல்லை
H7723	H0430	H3068	H8034	H0853	H5375	H3808

אֶת־	יִשָּׂ֥א	אֲשֶׁר־	אֵ֛ת	יְהוָ֔ה	יְנַקֶּה֙	לֹ֤א	כִּ֣י
-ஐ	-எடுப்பான்	அவனை-	-ஐ	யெகோவா	நிர்தோஷமாக்குவார்	இல்லை	ஏனெனில்
H0853	H5375		H0853	H3068	H5352	H3808	

ס	לַשָּֽׁוְא׃	שְׁמ֖וֹ
—	வீணுக்கு	அவர்-நாமத்தை
	H7723	H8034

உன் தேவனாகிய யெகோவாவுடைய நாமத்தை வீணாகப் பயன்படுத்தாதிருப்பாயாக; யெகோவா தம்முடைய நாமத்தை வீணாகப் பயன்படுத்துகிறவனைத் தண்டிக்காமல் விடமாட்டார்.

12

כַּאֲשֶׁ֥ר	לְקַדְּשׁ֑וֹ	הַשַּׁבָּ֖ת	י֥וֹם	אֶת־	שָׁמ֛וֹר
-போல	பரிசுத்தப்படுத்த-அதை	-ஓய்வுநாளின்	நாளை	-ஐ	காப்பாயாக
	H6942	H7676	H3117	H0853	H8104

אֱלֹהֶֽיךָ׃	יְהוָ֥ה	צִוְּךָ֖ ׀
உன்-தேவன்	யெகோவா	கட்டளையிட்டார்-உனக்கு
H0430	H3068	H6680

உன் தேவனாகிய யெகோவா உனக்குக் கட்டளையிட்டபடியே, ஓய்வுநாளைப் பரிசுத்தமாக அனுசரிப்பாயாக.

מְלַאכְתֶּךָ׃ כָּל־ וְעָשִׂיתָ תַּעֲבֹד יָמִים שֵׁשֶׁת 13
-உன்-வேலையை எல்லா- செய்வாய்-மற்றும் வேலைசெய்வாய் நாட்கள் ஆறு
H4399 H3605 H5647 H3117 H8337

> ஆறு நாளும் நீ வேலைசெய்து, உன் செயல்களையெல்லாம் நடப்பிப்பாயாக.

לֹא אֱלֹהֶיךָ לַיהוָה שַׁבָּת הַשְּׁבִיעִי וְיוֹם 14
இல்லை உன்-தேவனுக்கு யெகோவாவுக்கு ஓய்வுநாள் -ஏழாம் நாளும்-மற்றும்
H3808 H0430 H3068 H7676 H7637 H3117

וּבִתֶּךָ וּבִנְךָ־ אַתָּה מְלָאכָה כָל־ תַעֲשֶׂה
உன்-மகளும் உன்-மகனும்-மற்றும் நீ -வேலையையும் எந்த- செய்யவேண்டாம்
H1323 H4399 H3605

וַחֲמֹרְךָ וְשׁוֹרְךָ וַאֲמָתֶךָ וְעַבְדְּךָ־
உன்-கழுதையும் உன்-எருதும் உன்-வேலைக்காரியும் உன்-வேலைக்காரனும்-மற்றும்
H2543 H7794 H0519 H5650

בִּשְׁעָרֶיךָ אֲשֶׁר וְגֵרְךָ בְּהֶמְתֶּךָ וְכָל־
உன்-வாசல்களில் அவன் உன்-அந்நியனும்-மற்றும் -உன்-மிருகமும் எல்லா-மற்றும்
H8179 H1616 H0929 H3605

וַאֲמָתְךָ עַבְדְּךָ יָנוּחַ לְמַעַן
உன்-வேலைக்காரியும் உன்-வேலைக்காரன் இளைப்பாறுவான் நிமித்தமாக
H0519 H5650 H5117 H4616

כָּמוֹךָ׃
உன்னைப்-போல
H3644

> ஏழாம் நாளோ உன் தேவனாகிய யெகோவாவுடைய ஓய்வு நாள்; அதிலே நீயானாலும், உன்னுடைய மகனானாலும், மகளானாலும், வேலைக்காரனானாலும், வேலைக்காரியானாலும், எருதானாலும், கழுதையானாலும், உனக்கு இருக்கிற மற்றெந்த மிருகஜீவனானாலும், உன் வாசல்களில் இருக்கிற அந்நியனானாலும் எந்தவொரு வேலையும் செய்யவேண்டாம்; நீ இளைப்பாறுவதுபோல உன் வேலைக்காரனும், வேலைக்காரியும் இளைப்பாறவேண்டும்;

מִצְרַיִם בְּאֶרֶץ הָיִיתָ עֶבֶד כִּי־ וְזָכַרְתָּ 15
எகிப்தின் தேசத்தில் நீ-இருந்தாய் -அடிமை ஏனெனில்- நினைப்பாயாக-மற்றும்
H4714 H0776 H1961 H5650 H2142

בְּיָד מִשָּׁם אֱלֹהֶיךָ יְהוָה וַיֹּצִאֲךָ
கையினால்-மற்றும் அங்கிருந்து உன்-தேவன் யெகோவா புறப்படப்பண்ணினார்-உன்னை
H3027 H8033 H0430 H3068 H3318

צִוְּךָ כֵּן עַל־ נְטוּיָה וּבִזְרֹעַ חֲזָקָה
கட்டளையிட்டார்-உனக்கு -ஆகையால் மேல்- நீட்டின புயத்தினால்-மற்றும் வலிமையான
H6680 H5186 H2220 H2389

ס הַשַּׁבָּת׃ יוֹם אֶת־ לַעֲשׂוֹת אֱלֹהֶיךָ יְהוָה
— -ஓய்வுநாளின் நாளை -ஐ செய்ய உன்-தேவன் யெகோவா
H7676 H3117 H0853 H0430 H3068

> நீ எகிப்து தேசத்தில் அடிமையாயிருந்தாய் என்றும், உன் தேவனாகிய யெகோவா உன்னை அவ்விடத்திலிருந்து வல்லமையுள்ள கரத்தினாலும் ஓங்கிய புயத்தினாலும் புறப்படச்செய்தார் என்றும் நினைப்பாயாக; ஆகையால் ஓய்வு நாளை அனுசரிக்க உன் தேவனாகிய யெகோவா உனக்குக் கட்டளையிட்டார்.

16

Hebrew	Tamil	Strong
כַּבֵּ֣ד	கனம்பண்ணு	H3513
אֶת־	-ஐ	H0853
אָבִ֙יךָ֙	உன்-தகப்பனை	H0001
וְאֶת־	-ஐ-மற்றும்	H0853
אִמֶּ֔ךָ	உன்-தாயை	H0517
כַּאֲשֶׁ֥ר	-போல	
צִוְּךָ֖	கட்டளையிட்டார்-உனக்கு	H6680
יְהוָ֣ה	யெகோவா	H3068
אֱלֹהֶ֑יךָ	உன்-தேவன்	H0430
לְמַ֣עַן׀	நிமித்தமாக	H4616
יַאֲרִיכֻ֣ן	நீடிப்பாய்	H0748
יָמֶ֗יךָ	உன்-நாட்களை	H3117
וּלְמַ֙עַן֙	நிமித்தமாக-மற்றும்	H4616
יִ֣יטַב	நன்மையாகும்	H3190
לָ֔ךְ	உனக்கு	
עַ֚ל	மேல்	
הָֽאֲדָמָ֔ה	-நிலத்தின்	H0127
אֲשֶׁר־	அவைகளை-	
יְהוָ֥ה	-யெகோவா	H3068
אֱלֹהֶ֖יךָ	உன்-தேவன்	H0430
נֹתֵ֥ן	கொடுக்கிறார்	H5414
לָֽךְ׃	உனக்கு	
ס	—	

> உன் தேவனாகிய யெகோவா உனக்குக் கொடுக்கிற தேசத்திலே உன் நாட்கள் நீடித்திருப்பதற்கும், நீ நன்றாயிருப்பதற்கும், உன் தேவனாகிய யெகோவா உனக்குக் கட்டளையிட்டபடியே, உன் தகப்பனையும், தாயையும் மதிப்புடன் நடத்துவாயாக.

17

Hebrew	Tamil	Strong
לֹ֖א	இல்லை	H3808
תִּֿרְצָֽח׃	கொலைசெய்யவேண்டாம்	H7523
ס	—	

> கொலை செய்யாதிருப்பாயாக.

18

Hebrew	Tamil	Strong
וְלֹ֖א	இல்லை-மற்றும்	H3808
תִּֿנְאָֽף׃	விபசாரம்செய்யவேண்டாம்	H5003
ס	—	

> விபசாரம் செய்யாதிருப்பாயாக.

19

Hebrew	Tamil	Strong
וְלֹ֖א	இல்லை-மற்றும்	H3808
תִּֿגְנֹֽב׃	களவுசெய்யவேண்டாம்	H1589
ס	—	

> திருடாதிருப்பாயாக.

20

Hebrew	Tamil	Strong
וְלֹא־	இல்லை-மற்றும்	H3808
תַעֲנֶ֥ה	சாட்சிசொல்லவேண்டாம்	
בְרֵעֲךָ֖	உன்-அயலானுக்கு-எதிராக	H7453
עֵ֥ד	சாட்சி	H5707
שָֽׁוְא׃	பொய்யான	H7723
ס	—	

> மற்றவனுக்கு விரோதமாகப் பொய்ச்சாட்சி சொல்லாதிருப்பாயாக.

ס	רֵעֶֽךָ	אֵ֣שֶׁת	תַחְמֹ֖ד	וְלֹ֥א	21
—	உன்-அயலானின்	மனைவியை	இச்சிக்கவேண்டாம்	இல்லை-மற்றும்	
	H7453	H0802		H3808	

שָׂדֵ֜הוּ	רֵעֶ֗ךָ	בֵּ֣ית	תִתְאַוֶּה֩	וְלֹ֨א
அவன்-வயலை	உன்-அயலானின்	வீட்டை	ஆசைப்படவேண்டாம்	இல்லை-மற்றும்
	H7453		H0183	H3808

שׁוֹר֣וֹ	וַאֲמָתוֹ֙	וְעַבְדּ֤וֹ
அவன்-எருதை	அவன்-வேலைக்காரியை	அவன்-வேலைக்காரனை-மற்றும்
H7794	H0519	H5650

ס	לְרֵעֶֽךָ׃	אֲשֶׁ֥ר	וְכֹ֖ל	וַחֲמֹר֔וֹ
—	உன்-அயலானுக்கு	அவைகளை	எல்லா-மற்றும்	அவன்-கழுதையை-மற்றும்
	H7453		H3605	H2543

> மற்றவனுடைய மனைவியை இச்சியாதிருப்பாயாக; அவனுடைய வீட்டையும், நிலத்தையும், வேலைக்காரனையும், வேலைக்காரியையும், எருதையும், கழுதையையும், மேலும் அவனுக்குச் சொந்தமான எதையும் இச்சியாதிருப்பாயாக என்றார்.

כָּל־	אֶל־	יְהוָ֨ה	דִּבֶּ֩ר	הָאֵ֜לֶּה	הַדְּבָרִ֣ים	אֶת־	22
எல்லா-	-க்கு	யெகோவா	பேசினார்	-இவைகளை	-வார்த்தைகளை	-ஐ	
H3605	H0413	H3068	H1696	H0428	H1697	H0853	

וְהָעֲרָפֶ֔ל	הֶעָנָן֙	הָאֵשׁ֙	מִתּ֤וֹךְ	בָּהָ֜ר	קְהַלְכֶ֨ם
-காரிருளின்-மற்றும்	-மேகத்தின்	-நெருப்பின்	நடுவிலிருந்து	மலையில்	-உங்கள்-சபைக்கு
H6205	H6051	H0784	H8432	H2022	H6951

עַל־	וַֽיִּכְתְּבֵ֗ם	יָסָ֑ף	וְלֹ֣א	גָּד֖וֹל	ק֥וֹל
மேல்-	எழுதினார்-அவைகளை-மற்றும்	சேர்த்தார்	இல்லை-மற்றும்	பெரிய	சத்தம்
	H3789	H3254	H3808		

אֵלָֽי׃	וַֽיִּתְּנֵ֖ם	אֲבָנִ֔ים	לֻחֹ֣ת	שְׁנֵי֙
எனக்கு	கொடுத்தார்-அவைகளை-மற்றும்	கற்களின்	பலகைகளில்	-இரண்டு
H0413	H5414	H0068	H3871	H8147

> “இந்த வார்த்தைகளைக் யெகோவா மலையிலே அக்கினி, மேகம், காரிருள் ஆகியவற்றிலிருந்து உங்கள் சபையார் அனைவரோடும் மகா சத்தத்துடனே சொன்னார்; அவைகளோடு ஒன்றும் கூட்டாமல், அவைகளை இரண்டு கற்பலகைகளில் எழுதி என்னிடத்தில் கொடுத்தார்.

הַחֹ֔שֶׁךְ	מִתּ֣וֹךְ	הַקּוֹל֙	אֶת־	כְּשָׁמְעֲכֶ֤ם	וַיְהִ֗י	23
-இருளின்	நடுவிலிருந்து	-சத்தத்தை	-ஐ	நீங்கள்-கேட்கும்போது	ஆனது-மற்றும்	
H2822	H8432		H0853	H8085	H1961	

אֵלַ֛י	וַתִּקְרְב֣וּן	בָּאֵ֑שׁ	בֹּעֵ֣ר	וְהָהָ֖ר
என்னிடம்	நீங்கள்-நெருங்கினீர்கள்-மற்றும்	நெருப்பினால்	எரிந்தது	-மலை-மற்றும்
H0413	H7126	H0784		H2022

וְזִקְנֵיכֶֽם׃	שִׁבְטֵיכֶ֖ם	רָאשֵׁ֥י	כָּל־
உங்கள்-மூப்பர்களும்-மற்றும்	உங்கள்-கோத்திரங்களின்	-தலைவர்கள்	எல்லா-
H2205	H7626		H3605

> மலை அக்கினியாக எரியும்போது இருளின் நடுவிலிருந்து உண்டான சத்தத்தை நீங்கள் கேட்டபோது, கோத்திரத் தலைவர்களும் மூப்பர்களுமாகிய நீங்கள் எல்லோரும் என்னிடத்தில் வந்து:

אֶת־	אֱלֹהֵינוּ	יְהוָה	הֶרְאָנוּ	הֵן	וַתֹּאמְרוּ	24
-ஐ	நம்-தேவன்	யெகோவா	காண்பித்தார்-நம்மை	இதோ	நீங்கள்-சொன்னீர்கள்-மற்றும்	
H0853	H0430	H3068	H7200	H2005	H0559	

קֹלוֹ	וְאֶת־	גָּדְלוֹ	וְאֶת־	כְּבֹדוֹ
-அவர்-சத்தத்தை	-ஐ-மற்றும்	-அவர்-மகத்துவத்தை	-ஐ-மற்றும்	-அவர்-மகிமையை
	H0853	H1433	H0853	H3519

כִּי־	רָאִינוּ	הַזֶּה	הַיּוֹם	הָאֵשׁ	מִתּוֹךְ	שָׁמַעְנוּ
ஏனெனில்-	கண்டோம்	-இது	இன்றைக்கு	-நெருப்பின்	நடுவிலிருந்து	கேட்டோம்
	H7200	H2088	H3117	H0784	H8432	H8085

וָחָי׃	הָאָדָם	אֶת־	אֱלֹהִים	יְדַבֵּר
பிழைக்கிறான்-மற்றும்	-மனிதனோடு	-ஐ	தேவன்	-பேசுகிறார்
H2425	H0120	H0854	H0430	H1696

> “இதோ, நம்முடைய தேவனாகிய யெகோவா நமக்குத் தம்முடைய மகிமையையும் தம்முடைய மகத்துவத்தையும் காண்பித்தார்; அக்கினியின் நடுவிலிருந்து பேசின அவருடைய சத்தத்தையும் கேட்டோம்; தேவன் மனிதனுடன் பேசியும், அவன் உயிரோடிருக்கிறதை இந்நாளில் கண்டோம்.

הָאֵשׁ	תֹּאכְלֵנוּ	כִּי	נָמוּת	לָמָּה	וְעַתָּה	25
-நெருப்பு	விழுங்கும்-நம்மை	ஏனெனில்	நாம்-சாவோம்	ஏன்	இப்பொழுது-மற்றும்	
H0784	H0398		H4191	H4100	H6258	

יְהוָה	קוֹל	אֶת־	לִשְׁמֹעַ	אֲנַחְנוּ	יֹסְפִים	אִם־	הַזֹּאת	הַגְּדֹלָה
யெகோவாவின்	சத்தத்தை	-ஐ	கேட்க	நாம்	-தொடர்வோம்	ஆனால்-	-இது	-பெரிய
H3068		H0853	H8085	H0587	H3254		H2063	

וָמָתְנוּ׃	עוֹד	אֱלֹהֵינוּ
நாம்-சாவோம்-மற்றும்	மேலும்	நம்-தேவனின்
H4191	H5750	H0430

> இப்பொழுது நாங்கள் ஏன் சாகவேண்டும்? இந்தப் பெரிய அக்கினி எங்களை சுட்டெரிக்குமே; நாங்கள் இன்னும் நம்முடைய தேவனாகிய யெகோவாவின் சத்தத்தைக் கேட்போமானால் சாவோம்.

אֱלֹהִים	קוֹל	שָׁמַע	אֲשֶׁר	בָּשָׂר	כָל־	מִי	כִּי	26
தேவனின்	சத்தத்தை	கேட்டான்	அவன்	-மாம்சமும்	எல்லா-	யார்	ஏனெனில்	
H0430		H8085		H1320	H3605	H4310		

וַיֶּחִי׃	כָּמֹנוּ	הָאֵשׁ	מִתּוֹךְ־	מְדַבֵּר	חַיִּים
பிழைத்தான்-மற்றும்	நம்மைப்-போல	-நெருப்பின்	நடுவிலிருந்து-	பேசுகிற	உயிருள்ள
H2421	H3644	H0784	H8432	H1696	

> நாங்கள் கேட்டதுபோல, அக்கினியின் நடுவிலிருந்து பேசுகிற ஜீவனுள்ள தேவனுடைய சத்தத்தை மாம்சமானவர்களில் யாராவது கேட்டு உயிரோடிருந்தது உண்டா?

יְהוָה	יֹאמַר	אֲשֶׁר	כָּל־	אֵת	וּשְׁמָע	אַתָּה	קְרַב	27
யெகோவா	சொல்வார்	-அவைகளை	எல்லா-	-ஐ	கேள்-மற்றும்	நீ	நெருங்கு	
H3068	H0559		H3605	H0853	H8085		H7126	

יְדַבֵּר	אֲשֶׁר	כָּל־	אֵת	אֵלֵינוּ	תְּדַבֵּר	וְאַתְּ	אֱלֹהֵינוּ
பேசுவார்	-அவைகளை	எல்லா-	-ஐ	நம்மிடம்	பேசுவாய்	நீ-மற்றும்	நம்-தேவன்
H1696		H3605	H0853	H0413	H1696		H0430

וְעָשִׂינוּ׃	וְשָׁמַעְנוּ	אֵלֶיךָ	אֱלֹהֵינוּ	יְהוָה
செய்வோம்-மற்றும்	கேட்போம்-மற்றும்	உன்னிடம்	நம்-தேவன்	யெகோவா
	H8085	H0413	H0430	H3068

> நீரோ அருகில் சென்று, நம்முடைய தேவனாகிய யெகோவா சொல்வதையெல்லாம் கேட்டு, அவைகளை நீரே எங்களுக்குச் சொல்லவேண்டும்; நாங்கள் கேட்டு, அதின்படியே செய்வோம் என்றீர்கள்.

28
וַיִּשְׁמַע கேட்டார்-மற்றும் H8085
יְהוָה யெகோவா H3068
אֶת־ -ஐ H0853
קוֹל சத்தத்தை
דִּבְרֵיכֶם உங்கள்-வார்த்தைகளின் H1697
בְּדַבֶּרְכֶם நீங்கள்-பேசும்போது H1696
אֵלָי என்னிடம் H0413
וַיֹּאמֶר சொன்னார்-மற்றும் H0559
יְהוָה யெகோவா H3068
אֵלַי என்னிடம் H0413
שָׁמַעְתִּי கேட்டேன் H8085
אֶת־ -ஐ H0853
קוֹל சத்தத்தை
דִּבְרֵי வார்த்தைகளின் H1697
הָעָם -ஜனங்களின்
הַזֶּה -இந்த H2088
אֲשֶׁר அவைகளை
דִּבְּרוּ பேசினார்கள் H1696
אֵלֶיךָ உன்னிடம் H0413
הֵיטִיבוּ நன்றாகச்செய்தார்கள் H3190
כָּל־ எல்லா- H3605
אֲשֶׁר -அவைகளை
דִּבֵּרוּ׃ பேசினார்கள் H1696

> நீங்கள் என்னுடன் பேசும்போது, யெகோவா உங்கள் வார்த்தைகளைக் கேட்டு, யெகோவா என்னை நோக்கி; “இந்த மக்கள் உன்னிடம் சொன்ன வார்த்தைகளைக் கேட்டேன்; அவர்கள் சொன்னது எல்லாம் நன்றாக இருந்தது.

29
מִי־ யார்- H4310
יִתֵּן -கொடுப்பான் H5414
וְהָיָה இருக்கும்-மற்றும் H1961
לְבָבָם அவர்கள்-இருதயம் H3824
זֶה இது H2088
לָהֶם அவர்களுக்கு
לְיִרְאָה பயப்பட H3372
אֹתִי என்னை H0853
וְלִשְׁמֹר காக்க-மற்றும் H8104
אֶת־ -ஐ H0853
כָּל־ எல்லா- H3605
מִצְוֺתַי -என்-கற்பனைகளை H4687
כָּל־ எல்லா- H3605
הַיָּמִים -நாட்களிலும் H3117
לְמַעַן நிமித்தமாக H4616
יִיטַב நன்மையாகும் H3190
לָהֶם அவர்களுக்கு
וְלִבְנֵיהֶם அவர்கள்-பிள்ளைகளுக்கும்-மற்றும்
לְעֹלָם׃ என்றென்றைக்கும் H5769

> அவர்களும் அவர்களுடைய பிள்ளைகளும் என்றென்றைக்கும் நன்றாயிருப்பதற்கு, அவர்கள் எந்நாளும் எனக்குப் பயந்து, என் கற்பனைகளையெல்லாம் கைக்கொள்வதற்கேற்ற இருதயம் அவர்களுக்கு இருந்தால் நலமாயிருக்கும்.

30
לֵךְ போ H3212
אֱמֹר சொல் H0559
לָהֶם அவர்களுக்கு
שׁוּבוּ திரும்புங்கள் H7725
לָכֶם உங்களுக்கு
לְאָהֳלֵיכֶם׃ உங்கள்-கூடாரங்களுக்கு H0168

> நீ போய்: உங்கள் கூடாரங்களுக்குத் திரும்பிப்போங்கள் என்று அவர்களுக்குச் சொல்.

31
וְאַתָּה நீ-ஆனால்
פֹּה இங்கே H6311
עֲמֹד நில் H5975
עִמָּדִי என்னோடு H5978
וַאֲדַבְּרָה பேசுவேன்-மற்றும் H1696
אֵלֶיךָ உன்னிடம் H0413
אֵת -ஐ H0853
כָּל־ எல்லா- H3605
הַמִּצְוָה -கற்பனையை H4687
וְהַחֻקִּים -கட்டளைகளையும்-மற்றும் H2706
וְהַמִּשְׁפָּטִים -நியாயங்களையும்-மற்றும் H4941
אֲשֶׁר அவைகளை
תְּלַמְּדֵם நீ-கற்பிப்பாய்-அவர்களுக்கு H3925
וְעָשׂוּ செய்வார்கள்-மற்றும்
בָאָרֶץ தேசத்தில் H0776
אֲשֶׁר அவைகளை
אָנֹכִי நான் H0595
נֹתֵן கொடுக்கிறேன் H5414
לָהֶם அவர்களுக்கு
לְרִשְׁתָּהּ׃ சுதந்தரிக்க-அதை H3423

> நீயோ இங்கே என்னிடத்தில் நில்; நான் அவர்களுக்குச் சொந்தமாகக் கொடுக்கும் தேசத்தில் அவர்கள் செய்யும்படி நீ அவர்களுக்குப் போதிக்கவேண்டிய சகல கற்பனைகளையும், கட்டளைகளையும், நியாயங்களையும் உனக்குச் சொல்லுவேன் என்றார்.

אֱלֹהֵיכֶם	יְהוָה	צִוָּה	כַּאֲשֶׁר	לַעֲשׂוֹת	וּשְׁמַרְתֶּם	32
உங்கள்-தேவன்	யெகோவா	கட்டளையிட்டார்	-போல	செய்ய	காப்பீர்கள்-மற்றும்	
H0430	H3068	H6680			H8104	

וּשְׂמֹאל׃	יָמִין	תָסֻרוּ	לֹא	אֶתְכֶם
இடது-மற்றும்	வலது	நீங்கள்-விலகவேண்டாம்	இல்லை	உங்களுக்கு
H8040	H3225	H5493	H3808	H0853

> உங்கள் தேவனாகிய யெகோவா உங்களுக்குக் கற்பித்தபடியே செய்ய கவனமாக இருங்கள்; வலதுபுறமும் இடதுபுறமும் சாயாதிருப்பீர்களாக.

אֱלֹהֵיכֶם	יְהוָה	צִוָּה	אֲשֶׁר	הַדֶּרֶךְ	בְּכָל־	33
உங்கள்-தேவன்	யெகோவா	கட்டளையிட்டார்	அவைகளை	-வழியில்	எல்லா-	
H0430	H3068	H6680		H1870	H3605	

וְטוֹב	תִּחְיוּן	לְמַעַן	תֵּלֵכוּ	אֶתְכֶם
நன்மை-மற்றும்	நீங்கள்-பிழைப்பீர்கள்	நிமித்தமாக	நீங்கள்-நடப்பீர்கள்	உங்களுக்கு
H2895	H2421	H4616	H3212	H0853

אֲשֶׁר	בָּאָרֶץ	יָמִים	וְהַאֲרַכְתֶּם	לָכֶם
அவைகளை	தேசத்தில்	நாட்களை	நீடிப்பீர்கள்-மற்றும்	உங்களுக்கு
	H0776	H3117	H0748	

תִּירָשׁוּן׃
நீங்கள்-சுதந்தரிப்பீர்கள்
H3423

> நீங்கள் சொந்தமாக்கிக்கொள்கிற தேசத்திலே பிழைத்து சுகமாக நீண்டநாட்கள் வாழ, உங்கள் தேவனாகிய யெகோவா உங்களுக்கு ஏற்படுத்தின வழிகளெல்லாவற்றிலும் நடக்கக்கடவீர்கள்.